



**Заявление на  
Массачусетскую Программу  
Ваучеров Аренды (MRVP)**

This box is for Office Use Only	
Date of Receipt:	_____
Time of Receipt:	_____
Control Number:	_____
Race and/or Ethnicity:	_____
Priority Category:	_____
Local Preference (LHAs Only):	_____
Voucher Size:	_____

**Неполные заявления не будут обработаны.** Пожалуйста, заполните всю информацию, запрашиваемую в заявлении. **Если вопрос к Вам не относится, пожалуйста, напишите N/A. Убедитесь, что Вы подписали последнюю страницу.** Если Вам нужно дополнительное место для ответа, приложите дополнительный лист (ы). После заполнения, пожалуйста, отправьте по почте или доставьте в жилищные агентства, в которые Вы хотите подать заявление и которые их принимают.

1. Имя заявителя: \_\_\_\_\_

Почтовый адрес: \_\_\_\_\_ Кв.№: \_\_\_\_\_

Город: \_\_\_\_\_ Штат: \_\_\_\_\_ Индекс: \_\_\_\_\_

Мобильный телефон: \_\_\_\_\_ Домашний телефон: \_\_\_\_\_

Адрес электронной почты: \_\_\_\_\_

2. Члены семьи/домохозяйства проживающие в квартире, включая главу семьи/ домохозяйства::

Имя, Фамилия	Отношение к главе семьи/домохозяйства	Дата Рождения	Пол	№ Социального Страхования	Расовая принадлежность*	Этническая принадлежность**
	<b>Глава семьи</b>					

Номер социального страхования будет использоваться для проверки доходов, сбережений и информации о судимости.

Отвечать на эти вопросы не обязательно. Эта информация НЕ повлияет на Ваш статус в отношении процедур отбора арендаторов.

\* Расовая принадлежность: Индеец или уроженец Аляски; Азиат; Черный или Афро-Американец; коренной Гавайский или другой Тихоокеанский островитянин; Белый; другое (указать); уклониться от ответа

\*\* Этническая принадлежность: Латиноамериканец или Латино не Испанского происхождения; уклониться от ответа

3. Понимаете ли Вы письменный или разговорный Английский?  Да  Нет

Основной разговорный язык: \_\_\_\_\_

Основной письменный язык: \_\_\_\_\_



4. **Приоритет Бездомных:** Если Вы хотите подать заявление на Приоритет для бездомных, Вы должны сначала считаться бездомным.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Определение АНВП бездомности НЕ совпадает с определением, используемым приютами для бездомных или Разделом 8. Проживание в приюте для бездомных Вас автоматически НЕ квалифицирует в качестве претендента на получение статуса приоритета.

<p>«Бездомный» определяется государственным законодательством как заявитель, который соответствует ВСЕМ указанным ниже пунктам</p> <p><input type="checkbox"/> Не имеет места для проживания или находится в ситуации значительной, непосредственной и прямой угрозы жизни или безопасности, которая будет устранена при предоставлении соответствующего жилья;</p> <p><input type="checkbox"/> Не вызвал или существенно не способствовал создавшейся ситуации;</p> <p><input type="checkbox"/> Приложил разумные усилия, чтобы предотвратить или избежать ситуацию и найти альтернативное жилье; а также</p> <p><input type="checkbox"/> Был или будет выселен из его / ее основного места жительства.</p>
<p>Если Вы считаете, что соответствуете определению бездомности, выберите категорию ниже, которая лучше всего описывает Вашу ситуацию. Ваша ситуация <u>ДОЛЖНА</u> подходить под одну из следующих категорий, чтобы претендовать на Статус Бездомности.</p> <p><input type="checkbox"/> Потеря жилья не по Вашей вине (т.е. выселение не по вине)</p> <p><input type="checkbox"/> Потеря жилья в результате серьезных неотложных медицинских обстоятельств</p> <p><input type="checkbox"/> Потеря жилья в результате домашнего насилия</p> <p><input type="checkbox"/> Потеря жилья в связи природными катаклизмами (т. е. пожар, наводнение, землетрясение)</p> <p><input type="checkbox"/> Потеря жилья в результате Публичных Акций (т.е. обновление городов, отчуждение земли)</p> <p><input type="checkbox"/> Потеря жилья в результате Публичных Акций (т.е. признание жилья непригодным)</p>

Если Вы подаете заявление на Приоритет для Бездомных, Вы **ДОЛЖНЫ ПРИЛОЖИТЬ СПРАВКУ О ПРОВЕРКЕ** Вашей ситуации, чтобы получить это право.

5. **Предпочтения Места:** если Вы подаете заявление в Местное Жилищное Управление, Вы можете получить статус предпочтительного места, если Вы живете, работаете или у Вас есть дети, посещающие школу в городе, где находится Местное Жилищное Управление (МЖО).

Пожалуйста, ответьте на следующие вопросы и **предоставьте подтверждающую справку:**

<p><b>Проживаете ли</b> Вы в том же городе, в котором находится МЖО, в которое Вы подаете заявление?</p> <p>• Если Да, пожалуйста, приложите подтверждение Вашего основного места жительства, например, арендную плату, счет за коммунальные услуги или удостоверение личности с фотографией.</p>	<p><input type="checkbox"/> Да    <input type="checkbox"/> Нет</p>
<p><b>Работаете ли</b> Вы в том же городе, в котором находится МЖО, в которое Вы подаете заявление?</p> <p>• Если Да, пожалуйста, приложите подтверждение Вашей работы или предложения о работе, например, квитанцию об оплате или письмо с предложением о работе.</p>	<p><input type="checkbox"/> Да    <input type="checkbox"/> Нет</p>
<p>Есть ли у Вас ребенок, который посещает школу в том же городе, в котором находится МЖО, в которое Вы подаете заявление?</p> <p>• Если Да, пожалуйста, приложите подтверждение зачисления вашего ребенка в школу.</p>	<p><input type="checkbox"/> Да    <input type="checkbox"/> Нет</p>

6. Нужны ли Вам особые условия или специальное жилье из-за инвалидности?  Да     Нет

Пожалуйста опишите: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_



7. Экстренный контакт: Имя родственника или друга, который НЕ планирует жить с Вами. Мы свяжемся с этим человеком, если не сможем связаться с Вами в случае чрезвычайной ситуации.

Имя: \_\_\_\_\_ Отношение к Вам: \_\_\_\_\_

Адрес: \_\_\_\_\_ Кв.№: \_\_\_\_\_

Город: \_\_\_\_\_ Штат: \_\_\_\_\_ Индекс \_\_\_\_\_

Мобильный телефон \_\_\_\_\_ Домашний телефон: \_\_\_\_\_

Адрес Электронной почты: \_\_\_\_\_

8. **Доход до Вычетов:** Оцените Ожидаемый Общий Доход для ВСЕХ членов семьи из ВСЕХ источников дохода на следующие 12 месяцев Укажите все источники.

Имя члена домохозяйства	Вид Дохода	Имя Работодателя или Источник дохода	Общий доход на следующие 12 месяцев
	Заработная плата, включая сверхурочные и чаевые		\$
	Заработная плата, включая сверхурочные и чаевые		\$
	Чистый доход от бизнеса или профессии		\$
	Компенсация по безработице или инвалидности		\$
	TAFDC, EAEDC или Общественная Помощь		\$
	Регулярные выплаты алиментов на взрослого и/или ребенка		\$
	Социальное обеспечение и SSI, включая SSDI и SSP		\$
	Пенсия Ветерана по инвалидности		\$
	Пенсии, аннуитеты, дивиденды и проценты		\$
	Другой доход:		\$

Сумма Общего Дохода: \$ \_\_\_\_\_



9. **Активы:** перечислите сбережения всех, кто живет с Вами. Включите все банковские счета, акции и облигации, трасты, недвижимость и т. д. **НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ** повседневную одежду, мебель или автомобили. При необходимости используйте дополнительные листы.

Имя члена домохозяйства	Вид сбережений	Стоимость актива или текущий баланс	Финансовая организация	Номер счета
		\$		
		\$		
		\$		
		\$		

Есть ли у Вас  Да  Нет Если Да, пожалуйста укажите адрес:  
недвижимость?  Да  Нет

Вы продали, передали или отдали какую-либо недвижимость или активы за последние три (3) года?  Да  Нет Если Да, укажите дату продажи / передачи: \_\_\_\_\_

Сумма продажи / передачи: \$ \_\_\_\_\_ Стоимость проданного / переданного: \$ \_\_\_\_\_

10. **Расходы:** определите предполагаемую сумму расходов, если таковые имеются, в следующих категориях в течение следующих 12 месяцев.

Не возмещаемые Медицинские: \$ _____	Медицинская Страховка: \$ _____	Забота о ребенке: \$ _____
Алименты на ребенка или взрослого: \$ _____	Другое (например, уход за членом семьи с ограниченными возможностями или ведение домашнего хозяйства, транспортные расходы для нетрудоспособного члена семьи) \$ _____	

11. Получали ли Вы или кто-либо из членов Вашей семьи когда-либо помощь на жилье от какого-либо агентства по жилью?  Да  Нет

Если Да, то имя главы домохозяйства на то время: \_\_\_\_\_

Название Жилищного Агенства: \_\_\_\_\_

Дата выезда: \_\_\_\_\_

Причина выезда: \_\_\_\_\_

Явились ли Вы причиной выселения?  Да  Нет Есть ли у Вас задолженности МЖО за рент или нанесенный ущерб?  Да  Нет

Если хотя бы одно Да, объясните: \_\_\_\_\_

12. **История аренды жилья**

Должны ли Вы какому-либо предыдущему владельцу собственности деньги за ущерб или неоплаченную аренду?  Да  Нет

Послужили ли Вы когда-нибудь причиной для выселения из арендованной квартиры?  Да  Нет

Если Да, пожалуйста, объясните: \_\_\_\_\_



### 13. Криминальная история

Были ли Вы или кто-либо из членов Вашей семьи осуждены за наркотики или насильственные преступления?	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет / Нет записи*	Есть ли у Вас или кого-либо из членов Вашей семьи какие-либо уголовные дела, ожидающие рассмотрения?	<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет / Нет записи*
Есть ли у Вас или у любого члена Вашей семьи пожизненное требование зарегистрироваться в качестве сексуального преступника в штате Массачусетс?		<input type="checkbox"/> Да <input type="checkbox"/> Нет / Нет записи *	
Если хотя бы одно <b>Да</b> , объясните:			

\* Заявитель на работу, жилье или профессиональную лицензию с запечатанной записью в архиве с Уполномоченным по Пробыции может ответить «нет записи» в отношении расследования в настоящем документе относительно предыдущих арестов, явлений в суд или обвинительных приговоров. Заявитель на работу, жилье или профессиональную лицензию с запечатанной записью в архиве с Уполномоченным по Пробыции может ответить «нет записи» на запрос в настоящем документе относительно предыдущих арестов или явлений в суд. Кроме того, любой претендент на работу может ответить «без записи» в отношении любого запроса, касающегося предыдущих арестов, явок в суд и судебных решений по всем делам о правонарушениях или в качестве ребенка, нуждающегося в услугах, которые не привели к жалобе, переданной в Верховный Суд по Уголовному преследованию. Заявитель на работу, жилье или профессиональную лицензию с запечатанной записью в архиве с Уполномоченным по Пробыции может ответить «нет записи» в связи с настоящим запросом в отношении предыдущих арестов или явлений в суд.

### СВИДЕТЕЛЬСТВО ЗАЯВИТЕЛЯ:

Я понимаю, что это приложение не является предложением жилья. Исходя из этого заявления, я понимаю, что не должен планировать переезд или прекращение нынешней аренды, пока я не получу письменный ваучер в рамках Массачусетской Программы Аренды Ваучеров (MRVP) от Управляющего Агентства (МЖО). Прежде чем МЖО сможет предложить мне участие в программе помощи в аренде, я должен предоставить им письменную документацию, подтверждающую мои обстоятельства. Я понимаю, что я обязан информировать МЖО в письменной форме о любых изменениях адресов, доходов или состава домохозяйства. Я понимаю, что если я не отвечу на запросы МЖО о предоставлении информации или обновлений, мое имя будет удалено из списка ожидания.

Я разрешаю МЖО направлять запросы для проверки информации, предоставленной в этом заявлении. Я подтверждаю, что информация, предоставленная в этом заявлении, является правдивой и достоверной. Я понимаю, что любое ложное утверждение или искажение могут привести к отклонению моего заявления. **Я понимаю, что МЖО будет запрашивать информацию об уголовных преступлениях у информационных служб Департамента Уголовного Правосудия и выполнять поиск в Интернете для всех взрослых членов семьи.**

ПОДПИСАНО С ОСОЗНАНИЕМ НАКАЗАНИЯ ЗА ЛОЖНЫЕ ПОКАЗАНИЯ; Я понимаю, что ксерокопия этого документа и ксерокопия этой подписи так же действительны, как и оригинал.

Подпись Заявителя: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_\_

